(below in English)

# **Kuukauden kieli -sarja esittelee aineistoa asiakkaan omalla kielellä.**

Kontulan kirjasto on ideoinut Kuukauden kieli –sarjan. Joka kuukausi vuonna 2020 kirjasto esittelee kirjanäyttelyllä jonkin uuden kielen.

”Näyttelyt ovat minusta menneet ihan hyvin. Olen itse kokenut näyttelyn tärkeäksi tavaksi esitellä aineistoa niillä kielillä, joilla sitä ei meidän omasta kokoelmastamme löydy. Samalla lisätään tietoisuutta siitä, mitä kaikkea kirjastossa on tarjolla. Välillä näyttelystä lainataan enemmän, mutta aika usein lainojen määrä jää pieneksi ja kirjoja ei mene lainaan juuri yhtään. Näyttelyn symbolinen arvo on kuitenkin minusta lainamääriä suurempi. Ja olen huomannut, ettei tarvita kuin yksi ihminen, joka innostuu siitä, että löytää kirjoja omalla kielellään, ja hän saattaa lainatakin sitten puoli näyttelyä”, kertoo kirjastonhoitaja Inari Koskimies Kontulan kirjastosta Helsingistä.

Kontulan kirjaston erikieliset kirjanäyttelyt alkoivat Satakielikuukauden aikana helmikuussa ja siellä soi satakieli koko loppuvuoden. Lue lisää Kontulan kuukauden kirjanäyttelystä: <https://satakielikuukausi.org/portfolio/kuukauden-kieli-monikieliset-kirjanayttelyt-jatkuvat-kontulan-kirjastossa-koko-vuoden-2020/>

Kuukauden kieli-sarjan esittelytekstien käännökset (11 kieltä) löytyvät [www.kirjastot.fi -sivustolta](https://www.kirjastot.fi/monikielinen-kirjasto/kuukauden-kieli). Ideaa voi käyttää aineistojen esittelyyn kirjaston näyttelyjulisteessa, omilla sivuilla tai somessa.

#Monikielinenkirjasto #satakielikuukausi #kontulankirjasto #kuukaudenkieli

\*\*\*\*\*

Kontula library in Helsinki has started a series of events called ”Language of the Month”. Every month during 2020, the library has an exhibition of books in a different language.

”I think the exhibitions have gone well. I personally feel that the book exhibition is an important way of presenting material in those languages that we don’t have in our own collections. At the same time we increase peoples awareness of what all the library can offer. Sometimes a lot of the books are borrowed from the month’s exhibition, but often the number of loans is small to nothing. The symbolic value of the exhibition is much greater than the number of loans. I have noticed that you need only one person who gets inspired about finding books in their own language, and they may loan half the books in the exhibition,” says librarian Inari Koskimies from Kontula Library.

Kontula Library´s different language book exhibitions started during Multilingual Month (Satakielikuukausi) and they will continue to celebrate lingual diversity for the rest of the year. Read more about Kontula´s monthly book exhibitions in Finnish from <https://satakielikuukausi.org/portfolio/kuukauden-kieli-monikieliset-kirjanayttelyt-jatkuvat-kontulan-kirjastossa-koko-vuoden-2020/>.

The introductory texts for the “Language of the Month” series have been translated into eleven languages. You can find them from [www.kirjastot.fi](https://www.kirjastot.fi/monikielinen-kirjasto/kuukauden-kieli) . Feel free to borrow the idea when exhibiting different language books in your library, on your library´s websites or in the social media.

\*\*\*\*\*

Lähteet: Inari Koskimies, Kontulan kirjasto, Helsinki. 31.8.2020.

<https://satakielikuukausi.org/portfolio/kuukauden-kieli-monikieliset-kirjanayttelyt-jatkuvat-kontulan-kirjastossa-koko-vuoden-2020/>

<https://www.kirjastot.fi/monikielinen-kirjasto/kuukauden-kieli>